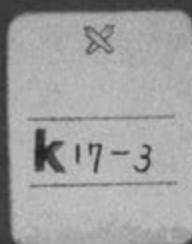


重訂解體新書

卷一名義解下

卷之六



十三冊之内 谷長藏義延知

491.1

K2-10
7

No. 2461
12 17-3



富士川文庫

2504

卷一 編 翻譯新定名義解下

流動諸液

原名見前按流動不留往還凝定諸器

玄澤 大槻茂質述

中者也。分之爲二類。一曰有用可貴者。卽血液水液乳糜等。所以資給身體之榮養者是也。二曰無用可廢者。卽汗尿涕洟等。所以謝絕身體之化育者是也。今參校諸說。截譯其要。以爲考證云。

血液

直譯

桑牛乙斯

羅勃盧鐸

蘭按卽脈中往

還之紅液也。夫血者。其原乳糜之所化成也。乳糜色白。飲食之精華。化於腸中。經其常道。而入於左鎖骨下靜脈。遂混血液。漸化爲紅液矣。蓋乳糜之白變爲紅色者。其混和血液以運行之際。疏分其交雜。解散其汚穢。而真元之精氣逞發。其力以爲精鍛細煉之妙機故也。乃化變之機。自有常理而存焉。不足以異也。徵之。煉熟硫黃之白色者。則其色變爲紅色。而可知矣。特異。

其自然與人工耳。又血之性。自含有土、硫油、鹽、四氣。故乳糜之混入其中也。乃心、肺之鼓煽。氣血之旋動。漿發橐籥活運之機。相蕩相摩。自生火氣。乳糜爲之所煉熟。遂變爲紅色。其理猶取鹹釀。加之乳糜中。以煮和。則發紅色也。余別有精理譯說。今不復贅。

水液

列乙 模法

羅

襪貼盧

蘭

按

襪貼盧

者

水也。質如淡水。純清精液也。遍出於身體。

諸部流通水脈中以爲滋潤之用者是也。試以此物近之火邊自凝如雞子白又如魚凍云。凡神經毀傷或諸部創傷等又直

傷水脈者必流泄稀淡液汁乃可認知其爲水液也。夫水液之於身體爲一切滋養津潤之根本。如在靜血脈則稀釋血液黏稠在乳糜管則渙流乳糜凝滯之類遍注入流動諸液中以交和融解使之無凝泣稠滯之患也。又按若水腫病因血中有黏液或有惡液或有他諸因而

滷

義譯
泄留模

物乙

蘭

按物乙

者血中所混

有鹹液之一通語也。漢人所未說者故權譯曰滷取字書所謂滷昌尺切鹹水也或譯曰鹹液亦可也。夫鹹液者日常所食啖穀肉果菜等固有鹽氣及食鹽等之所化。

成與乳糜俱混化血液。其性慄悍精微。含有火氣故能使血行活潑獎進達脈絡至細至微之末梢。以無遲緩壅閼之患。又含有膽液以建揮發透竅之功。又主收固諸器形質以使無弛緩乃身體中一個有用之貴物也。按此物於身體要無過不及。若過則反爲發病之因。名之曰鹹敗液。詳內科書。既卒其用者則廢爲剩液。腎濾分之以輸之膀胱而外泄之名曰尿。又皮下濾胞滲篩以外泄於汗孔者名曰蒸氣。若

外泄過度則滴滴漿漿浹洽皮表者名曰汗。夫此液日常不斷謝去身體必由此二途可見尿汗原一物而異其外泄之道耳。
按尿多者汗少汗多者尿少亦足以微其同物也。

蒸氣 直譯
答郎斯必拉悉阿 羅
杌蘭 按 **哆盧襪泄** 杌者沸蒸發出之義也。故譯曰蒸氣。卽體中無用之滷液分泌於皮下濾胞從汗孔而蒸散發越常常不斷者是也。其爲氣也蒸蒸若炊烟絪縕若

遊絲冥冥不自覺。又不能目視也。

按試以

觸鏡一面。若經磨金銀器。若漆器等。則其處晏暗爲烟霧狀者。卽指頭蒸散之氣所使。然也亦可以徵矣。

蓋血液之循環身體也。在動脈

中推蕩健輸之勢。活潑滌地。自發起火力。

以爲煦溫榮養之用也。其老廢而爲無用

之渣滓者。老謝身體。日常不斷。一從皮腠。

乃蒸氣及汗是也。一從尿道。乃小便是也。

新陳代謝以爲運化之用。可見蒸氣之於

人身與屎尿同一要機。而不可須臾壅遏。

者也。凡蒸氣壅滯。則氣怫鬱于內。而自生熱氣。因爲血液黏稠。不能順流稀釋。閉塞諸部。以壓迫焉。於是元火不得舒暢閑達。血液益爲沸熱凝厚。遂至燎原之勢。不可撲滅矣。故蒸氣及屎尿無過不及。新陳代謝。則其人無病平全也。凡一切諸疾。不問及。而爲諸證之變化者也。蓋或因身體之勞逸。或因地候之冷暖。或因時令之寒熱。

因飲食之多少。或因年齡之老少。若稟性之虛實。其散滯各自不齊。醫須注意以察

其過不及。則於診諸症。施治方。思過半矣。

汗 直譯

修獨盧

羅

斯物乙多

蘭

按卽汗也。蓋蒸

氣之蒸散。於皮表者。偶爲事件所增激。則不能齊。其散出之次。壓迫以滯。著於表皮。滴滴然出。猶濛氣爲雨。蒸湯爲露。而其因有二。其一。因飲食勞動暑熱等。增益血液。運行獎發元氣溫煖也。其二。因神經衰弱。

不能衛固皮腠。血液散渙而解泄也。凡汗液過泄者。精力缺損。身體疲弱也。是血中之揮發鹽氣與滷俱亡散。故血液稀淡。而不足以榮養身體。遂致靈液之乏少也。

汗孔 直譯

上力

羅

斯物乙多

瓦登

蘭

按

瓦登

者孔也。故譯曰汗孔。漢人亦謂汗孔是也。微細孔竅。遍布密列。起於皮下濾胞。達於皮表。卽蒸氣及汗液所發出之門戶也。所謂腠理。肌腠。膚腠。皮腠。肉腠。毛竅。毛孔。氣門。皆是也。又一名玄府。玄孔。鬼門。蓋以微

細難見。命之也。和蘭指蒸氣爲翁悉古多。把蘆卽不可認見之義。暗與此說合。又按

羅甸所謂力者萬物氣眼之總稱。而汗孔亦居其一。漢人所論大同小異。下文詳

之。凡汗出之時。拭淨其流滴。以仔細視之。微小涓露點點而浮者。卽汗孔也。又以顯微鏡熟視之。其孔有大小二等。其大者布置整列。順次不紊。多生細毛。其小者點閱大孔之間。密布攢簇。千點萬點。不可計量焉。或人就皮上一小許地試算計之。其數凡十二萬五千餘云。可見其無量數矣。

尿

勿力那

羅

必斯

蘭

按卽尿也。腎所濾製

也。腎者左右兩枚。其質濾胞及細小管組織。而成受血於動血脈幹。分泌血中所混有鹹液。旣屬無用者。以爲尿矣。蓋飲食化爲血液。其中自有鹹氣。精微揮發。以供榮養。其渣滓剩餘。則腎分泌之。從輸尿管入膀胱。遂以外泄矣。滲漏餘血。則復從腎靜脈還其幹也。○此物與汗同性同味。唯異其外泄之道耳。熊三拔水法附錄曰。問人溺作鹹人汗亦鹹其故何

濁入膀胱者皆妄誕也

義譯
斯留却

羅業衣鹿

蘭按明人譯曰乳

糜者卽是也。今襲用之。胃化飲食乃成白色。如乳粥之凝。又云飲食胃化蒸變傳此送化血歸脈者成乳糜之類卽是也。熊羆西江酒。物飲食之精粹化爲養液。淡味白色絕無香臭。嫩軟濃厚其質如乳。按業衣鹿原文釋之曰減鹿古

空古低杌福古多滅鹿古空古低杌者乳
汁樣之義卽漿也漣也福古多者液也蓋
以其本質似乳汁也故繫着諸腸受其滲
出液汁之數小管名曰滅鹿古法登卽
隔篇中譯曰漒脈者是也因顧乳糜者
樣液也乳樣液者卽譯乳糜者也但在腸

隔中者以漣脈稱之至其第二等漣卽血脈以上始有乳糜槽及乳糜管之名卽血液之原醅也蓋飲食之入腸胃也呼吸橐籥之機及津唾胃液肝膽二液水液神經等戮力合功調匀混化沸釀煉熟以成此物也故因其所飲食之穀肉果菜及生熟調理之異以致性味無常稠稀不同也又此物所以爲白色者以水樣質中多含有脂膏之故也按用顯微鏡熟視比物齒中爲小白球者多爲游沫又見生如小枝朶者云

漒

直譯

拉蛤

羅

滅鹿古

蘭

按卽乳汁也

鹿古

者

特名此物之一語而無他義非可以乳汁二字合言而譯上戎字書左傳楚人謂乳爲漒者又漒泥吼切漒漒也母血所化以飲嬰孩皆乳汁以一語所稱之字故譯云漒嫗濾胞所分利白汁是也本條既說之又詳第十二篇宜備考焉

漒

此液色味香臭及稠稀濃淡常不一此係飲食有異年齡不同及婦人虛實強弱

云然以白爲本色以甘爲本味究其本質原出於蘇的物乙此譯曰甘潤清而含有油氣及

土氣以成者也。所謂油氣者，酪卽脂膏也。所謂土氣，酥也。滷者水元，酪者火元，酥者土元也。三元行所以造化也。

精義 **譯些孟** **羅** **韃獨**

蘭按 **韃獨**者種子也。蓋取

義於播種結實故稱胚胎曰**弗留古多**。弗留古多者實也亦同義也。今譯曰精者據漢所謂生之來謂之精卽化成生類播殖子孫精粹元液之謂也。彼此雖異其名義物則同矣。而其物則血液之精粹也。名哲

勃列力烏斯以 **弗路斯桑鄂乙泥斯**爲**韃**

獨種子之別稱卽血液精華之義也。由是觀

之譯曰精者亦不失其義可知非徒譯矣。

此物是生化之原質性命之元種也。故草

木種子亦以**韃獨**爲通稱矣。血中之精微

分沁畢九白色純厚黏稠揮發之液也。腹

底有動靜二脈幹左右各分兩大支下

連畢九其從動血脉幹者名曰精動血脉。

其從靜血脉幹者名曰精靜血脉。精動血

脈輸血於舉九。舉九受之。以其濾胞。按舉者。以濾胞及細小管。組織以爲形質也。分泌血中之精液。以其細管輸諸其上頭。名曰帽舉者。再爲煉熟。加純粹之力德。輸之。輸精管。以蓄藏於精囊。臨其情慾發動。交媾妙合之時。感溢射泄者是也。宜與第二十一篇參考其製精餘血。則從精靜血脉。以還於本幹。遂歸納於心也。

神經液

弗留乙受模涅盧歇烏模

羅

泄奴

轉古多

泄奴鞍不

並

按此物成於腦中。亦

血液中之至精至粹化爲生活靈妙之液者。而含有走竄揮發之神氣。常在神經中流行全身。以主一切知覺運動之神機也。故譯曰神經液。又義譯稱靈液。其質稀澄。其色淡白。其味如硝砂露精。其性備火德。故周流暢達。神速電急。光輝閃發。以宣化凝流。二體無器。不循無處不通。以應其意。以適其宜。或煦溫生育。或感動知覺。或健運諸脈。或滑利諸液。神識之妙用。生活之

玄機無不悉皆係此液之性力作用矣。若

此液失常度或滯息不通則其部之神用妙機或廢或衰於是乎心思迷亂神意昏憊皮膚頑麻身體不遂等之諸疾蜂起矣可見此物於身體貴重靈妙無復與二矣故又有活潑神氣生機神氣滋息精氣等之諸稱按神經液難容易視之若欲視之則生割畜獸先緊縛動靜二血脈之大支預防其脫血乃就神經之大管者束縛之則其液溜聚自爲脹起乃把利刀割開之滴滴流漓也獸則卒然斃矣蓋以斷絕其生機故也○先哲勃乙僧嘗欲觀

神經掣抽之機動乃就一生狗割其股探神經大者以緊縛之其狗忽然發癢角弓反張苦悶百出因解其縛縫合創口塗藥放去掉尾如故無復他變云可見凡諸病無論頓漸發下非常之變動及可危懼之諸症者皆係神經之失常機矣

神經之成於腦中散樣髓樣二腦也其原亦血液也蓋動脈幹中之精血從鎖骨下脈分支上注腦中腦中心散樣分別精粗其精者輸諸其外圍髓樣及松毛濾胞再經細煉以成精微純白之靈液其粗者卽渣滓也輸諸靜脈細支會湊鎌樣脈管以

復其本幹。髓樣所濾過之餘液。則溜瀦。其
襟積之間罅。遂從。祿神經輸之。鼻底。濾胞。
以爲。淚汁也。如腦及神經之主用諸道。則
第八篇詳之。宜參考焉。

淚

直譯

拉古列乙首

羅

答拉空能

答拉益

蘭

按

和蘭二名共眼液之通名。而漢所謂涕。淚。
涕泗。涕洟之類皆是也。故今譯曰淚。然其
涕洟等。皆唯指啼泣而出者耳。殊不知此
物。皆瞼裏所在。淚濾胞所分泌以泄之液。

而平常滋潤眼中。使無乾燥之患。以利閑
闔者也。其剩餘。則從內眥傳淚管。以洩鼻
中也。偶有所感。動啼泣。或感冒風寒。則觸
徹。神經之劇甚。延及濾胞。遂爲攀急之運
動。爲所壓迫。而其液過泄。此所謂淚也。蓋
涕淚有硫氣。試取涙液乾固者。投之火中。
乃可徵矣。

耳垢

泄留孟空。固力烏模

羅

阿盧斯滅盧

蘭按

阿盧者耳也。斯滅盧者黏脂也。漢所

謂耳垢是也

耳屎耳塞皆同

今譯曰耳垢蓋

耳竅周圍有黏膜小濾胞所在散布以常分滲血中汚液泄之于此者也熟視之小泡各保攝之而在耳毫之間以遮防外入之細蟲塵埃使鼓膜無受害也按此物雖稍有其用然時時不淨刷拂拭則壅塞竅中妨氣之攝入或有因是以爲聾者又此物質油一樣而味苦含硫鹽之質交酸臭之氣故投之火中必有油硫氣也世謂以此物與患痘痕者則必奏功蓋亦其性使然歟

涙

繆鳩斯納力烏摸

羅

斯諾多牒盧涅烏

斯
蘭按卽涙也按涙他計切音剃又弋之體淚也自目出日涕經日涕之與泣譬人之兄弟涙與淚異出處而唯共爲目液者也今據實測涕涙固異其所出之處蓋涕者出於瞼裏涙者出於腦中宜與次條所說併考但當涕淚之過泄脳液滌過之餘滓則亦有自鼻中洩者矣涙液之能自鼻出者因頭內有一絡管上圓下尖狀如漏酒之斗頭所不需之白涙聚其中以出之蓋似得實測說者可併觀前後諸說凡分泌如是黏液者一種濾胞而其體稍堅頗異他胞在鼻空室

出於腦之空閒從鰓神經入鼻中而後濾胞分滲以泄鼻口者是也王氏譯說曰白者因頭內有一絡管上圓下尖狀如漏酒之斗頭所不需之白涙聚其中以出之蓋似得實測說者可併觀前後諸說凡分泌如是黏液者一種濾胞而其體稍堅頗異他胞在鼻空室

中各部而皆具小短管也。蓋此物常護包

鰥神經以防禦其劇臭烈香若有酷厲氣
侵入則防之以使無薄膜破裂等之害。但
因疾病以出清濁涕洩者非此例矣。

津唾 鞏方法

羅

斯荊吉泄鹿

蘭

按卽唾也。

漢人稱口津唾津者因譯云爾是血中所
混淆脂樣之物爲口中津唾濾胞所濾過
分滲以漏出者也。性津潤滲透能攝諸物
凡食物之入口也。此液先漏泄以爲咀嚼

之用能與物融透引其味徹之舌理以達
舌神經遂識別衆味矣故每物雖有結體
者必先糜爛於此渾融調化以便緩嚥送
下且其下胃也空氣相攝以爲推送矣蓋
水穀口化者所謂三化之一而爲釀熟之
基大助胃腸消磨之勞是不可一日而闕
者也可見津唾之功績亦偉矣。按有疾病

味者唾液不足或乾燥不能下引其味徹舌
心也又津唾不和食物則其入胃爲消化甚
難矣又西醫以津唾爲察病診症之夫
見徵所謂察病五診津唾居其二也。

津唾之漏起。凡有三處。一、起於耳下濾胞。

出於斯的諾。唾管者。

一、起於齶閒濾胞。

出於齶鹿的刺唾管者。

一、起於舌下。

出於盧唾管者。

共見第七篇。

按津

純水多含有揮發鹽氣故有能爲滲透浸潤化熟之性功是以和食物引諸味速若貯之經日時則白塗沉著器底上面生細泡試以蒸露罐滴露則初稀淡漸爲澁滯最後罐底留下辛辣如刺舌者又經數刻則變爲酷厲鹽矣。

又有曰斯必丟模。

羅者即粗厚

津唾之義也。譯曰稠唾亦出於口內濾胞

又有曰力業阿盧亥耶受拉留模幹索法。

技羅者即食道濾胞液之義也。譯曰食道液又有曰力業惡盧亥斯多鳩斯者即

腹內胃液之義也。譯曰胃液見第二十篇。

胞液

修古斯幫泄列空低骨斯

羅空鹿弗

羅斯鞞不蘭

按胞臟所製造之液也。夫胞

臟在胃下即攢簇濾胞之屯結以成大塊者也。受稀酸汁於脾臟分泌其精液與膽

液相合共注十二指腸以消化水穀其色淡白其味酸鹹其質稍黏其性似唾專爲

淡白其味酸鹹其質稍黏其性似唾專爲

收歛清涼之用。故有鎮清熱沸，濕潤枯燥，抑制慄悍，稀渙黏稠，清澄污濁等之功。其性與膽液相反。故承膽液太過之變。以抑制之。蓋膽液熱性。此液寒性。同注腸中。此液挫抑其膽液之熱沸。膽液調勻。此液之寒涼。彼熱此寒。始終相須。以爲其政。制伏調勻。互無偏勝之害。常保和平之化。消磨飲食。釀造乳糜。傳導化物。交和血液。是無病平全之人也。蓋此液專主清涼鮮爽。稀

膽液

弼力斯

羅

死盧

蘭

按
死盧

者苦汁也。

澄滋潤之功績。故一身爲爽涼之營爲者。悉賴此液之作用云。

即膽腑所盛者。漢所謂膽汁。膽液是也。黃色苦味。又帶微辛。其質黏稠。一種脂淚樣。而交滷鹽油氣。性似硫黃。含畜火氣。雄悍壯厲也。蓋血中慄悍之精鹽。從門脈入肝臟。加其水脈所分泌之一種黏液。以輸之。膽腑則歷細煉調熟之化。而竟成鮮黃純

苦之液也。每點滴於膽管。注入十二指腸。

主勅化飲食。分泌乳糜。蓋此液以有其雄

悍壯熱之火德。能立開透發達之功。故其

入腸中也。熱沸蒸熟。以糜爛水穀。猶醉醴

於酒漿。非不釀熟。而又夾有油氣。且似

石鹼。疏分黏脂。導決汚滯。故泌別水穀之

精粹。與糟粕。以揮發諸腸傳導之活動機。

按活動機羅甸謂之木丢斯·百力斯答力加低鳩斯因和蘭言譯之則諸腸本然蟲一樣活動機之義也。故譯之曰蠕動機詳見腸本篇。又其氣泌入乳糜

及血液。以致身體活潑健運之斡旋機能。又入神經液。以資其生動精靈之神用。凡身體爲火行溫熱之營爲者。皆賴於此液之保續矣。

膏脂

空傑僧技亞

羅

斯滅盧

蘭

按膏脂之

義也。又一名泄乙諾虛亞

羅

斯滅盧

羅

羅鐸轍的盧

蘭機關水之義也。其質稀白清澄如水。而黏稠如雞子白。此黏稠濾胞所分泌常在諸關節間及神經與腱所繫屬之處。及骨

頭互鎖之間。以潤滑其罅隙。以便利其運。

轉以自由。其屈伸猶車轂塗膏實機關之

一要具也。

按方氏曰人之骨節有涎所以轉動滑利云蓋傳西說而所錄

也○西哲嘗於關節傷見水脈損破而一

液漏泄者始知有此液云○若有事故此

液缺少者膜及軟骨涸燥以機關相喫伊

軋爲聲也又有其色變爲黃如蜜如水滲

透肉中者此必發壯熱症頭痛腰痛險惡

之病變云見于諸書今姑畧之此液無本

篇詳見骨篇註證

攝護液

力業

阿盧木落斯荅留模

羅

按何盧斯當牒盧

羅

何盧

斯當牒盧斯·訶古多

蘭

斯者攝護也。

訶古多者液也。

因譯曰攝護

液是攝護中濾胞所分泌之液。而白色黏質。當交媾之時。先男精之射泄。以逸出。潤滑尿管中。便利精液之流泄。否則恐尿鹹厲。氣常浸漬管中。或妨元精之射出。以奪化育之真氣。故臨時禦之也。

尿管黏液

繆骨斯無列荅拉

蘭

按尿管黏液之義。故

羅

斯列乙模

牒盧襪的盧昂杌

蘭

按尿管黏液也。

譯云爾。此管中自然之黏液也。

腔黏液

法技那無的力

羅

把盧模牒盧斯悉劫乙牒

按腔之周圍

所在許多濾胞分滲而漏泄之液也。故直譯云爾。以上三液本篇唯舉其名耳。今取他說以附於此。

眼液

休木列斯阿鳩落留模

羅

的盧

按眼中三液

水樣液·水晶樣液·硝子樣液

之總

稱也

詳本篇

側腎液

羅

力業阿盧列奴模修僧丢力空多

訶古多牒盧斯襪盧的亥鹿蛤悉

留模

羅

訶古多牒盧斯襪盧的亥鹿蛤悉

乙斯

蘭

按黑膽汁小匣液之義。黑膽液匣

者側腎之一名。而本條譯黑膽液胞者是也。側腎形如小匣。其內盛似敗黑膽液者。故有此別稱。爰則舉其本名也。

骨骸總括篇第四

凡諸骨有因其形狀得名者。有因其部位得名者。今直對原稱而譯焉。故有各各不爲義解者。宜視其物與位。

而辨焉。漢大抵以摸索命名者多矣。不可取也。此則直剝露骨骸，依其真形而所命皆就實者也。舉其可辨證者于左。

骨骸

直譯斯泄列東

羅

奉業拉模的

蘭按卽骨

骸也。或譯骨殖亦可也。此全身諸骨以天造自然之機巧接屬合會，而完備斯形象之統稱也。註證補續總骨精究諸說，今畧焉。

冠處縫合

前頭骨部之縫合。按八盧歇應

人名曰昔人戴冠帽於此部故名

矢樣縫合

巔頂骨縫前自冠縫後至角縫

正中之處。其狀如矢故名

二角縫合

後頭骨接矢縫之處。自爲三角

形故名

諸骨區別篇第五

腦蓋

協盧僧悉迦鹿

蘭

按協盧僧者腦也。

悉迦鹿者盃也。鉢也。盛也。漢以盃名焉。義

亦頗似故從通稱。本邦以腦蓋呼做蓋腦

盛與原名符矣。

蓋腦

之爲骨平潤爲片版其版二層爲外內故一丁腦骨謂之襲版其二層版間空鬆爲海棉狀之處和蘭名答歇鹿悉刦乙鐸泄盧答歇鹿者盤也版也悉刦乙鐸泄盧者隔也障也是以爲外內二層版間之障也因譯版障就他書審其爲海棉狀者許多細大微濾胞與赤色髓交錯且搏動血脈纏紐冠以修織自爲髓樣之狀云

石樣骨嵒

斯登窩古低杌阿乙多斯爹吉

泄鹿

蘭

按此二語合言而爲今所譯之義。

此骨顫顫骨內之下端而位于耳中鼓膜內底其質堅剛如石他骨無與之類者其內間附屬聽骨者聽骨原名業涸盧奉低乙斯業涸盧者聽也奉低乙斯者小骨也是爲聞聽之要具故有此名其形細小如本圖也蓋聽骨者總稱四小骨連屬者之名也細別之則各因其狀爲名如本說

節骨 按其中央起骨爲雞冠狀左右各穿六孔合十二孔此第一對龜神經之支別。

入鼻底者貫焉其得節之名者爲之故也。

衡骨 按漢稱顴者之本骨也和蘭名固孤

骨 固孤者衡也輓也 即曲木駕蓋以其狀

名之也又有別名頰骨之義漢說目之下起骨曰顴其下旁高而大者曰顴是摸玄而所定一骨誤認爲二名也故今不取也。

上下海棉樣岐骨 伸上下二骨共不揭于本條唯記其羅甸名耳今因其義直譯云爾如其所在則宜於鼻中隔上與鼻底之處實驗焉。

口益骨 義業歇滅鹿蹠摹牒冷 蘭

鹿蹠者其義猶曰爲天益者骨也顧提此

骨被肉爲口內之天益也故私造語而譯云爾漢所謂蹠似指之然未知其肉裏有此骨則不可取也。

戴帽骨

革羅能

蘭

按是戴着帽子之義也。

因其狀所命也。此骨以掣筋者繫著之乎其上。若此筋弛緩。則本骨脫落。是所謂落下頰也。漢所謂頰車。蓋是也。卽耳下曲骨。載頰在領後。曰頰車。又曲頰然。未知拳帽二骨爲兩爻。一承頭骨。一以筋繫上也。離齒直原名離斷之義。一有前齒之名。卽漢所謂板齒。又當門齒也。因共齒直。謂之離。犬齒一名眼齒。勃郎蛤鹿都曰。此齒形如

大牙然。又當眼之直下。故名云。

我邦謂

之斷絲牙。漢名未詳。或云曲牙。

槽齒

按槽取凹陷之狀。而名之。卽齶齒也。

漢亦有槽牙之名。暗與之合。一名粉齒。此齒專爲咀嚼粉磨之用。故名云。

成齒

譯義

物乙斯歇

當度

按

物乙斯歇

乙鐸者。通知事理之義也。

當度

參考諸說。

此牙至三十以後而生。蓋才已發智方定。而此牙生焉。故有此稱。三國典略。有智牙之美稱。頗合本名。

之意卽漢所謂真牙又齦牙也。我俗呼做親

不識蓋亦老成之後生出之義也。

舌骨

直譯

按漢說牙之後橫舌本曰橫骨。又曰。

橫骨神氣所使主發舌。又曰。橫骨卽喉上

軟骨也。蓋皆似指此物其機用詳于舌篇。

載域

義譯

物列鹿鐸達蠟業盧

蘭

按物列鹿鐸

者宇內也。區域也。達蠟業盧者持載也。蓋頭顱者爲納腦之一區域而此椎能持載之故有此名。十名載顱初椎。

車軸

直譯

空斯

蘭

按卽車軸也。本說此名稱不

妥當云。閱

嚙乙都

名哲

書曰。第三項椎有

車軸之名者先輩之謬稱也。蓋誤他椎之

名而稱之也。何則此無爲車軸旋轉之用

也。又讀第二項椎之說此椎中有圓頭如

齒者而突生能爲旋轉初椎之機猶有車

之軸云。茂質因顧車軸則第二項椎之一

名而當時混淆爲第三項椎之名也必矣。

但後來因循舊稱未改其名也。註證曰七

項椎之側。左右皆穿兩孔。此通至頭上諸

脈之處也。

茂質嘗檢真骨。第六項椎則左
右兩孔之前後別爲二凹陷。但

未究其用也。

薦骨

義譯

按漢所謂腰之一部而稱腰牒之一

骨也。

和蘭謂之

恊乙力杭奉

恊乙力机

有數義。此則薦羞之義。卽供神之謂也。

骨者

攷先哲

八盧歇應

說此骨持載脊椎及位

其上諸骨而藏其內所在柔軟尤物及諸
腸以能維護之乎外也。其內充諸尤物皆

爲生化神器。則此骨既有薦其神之意。故

命此名云。又恊鹿恒

名哲

曰。真椎之下。有

假椎者。名之供神。蓋此骨下列置隱處內

外生殖諸具。此骨擁護之。則如供其保蓄

之神靈者也。命名之義。蓋因之云。因參考

兩說。其謂神者。謂生生化化之神靈也。其

謂軟柔尤物。又隱處内外生殖諸具者。在

男則精脈兩道。睾丸。精囊。陽物等也。在女

則子宮。喇叭。卵巢。腔。及產門等也。皆是生

生化化之靈器。可不謂之神舍哉。此骨自外爲擁護之用。則如供其神也。按字書薦進也。獻也。無牲而祭。日薦。又邇人薦羞云云。蓋薦羞則供獻物於鬼神之謂。故假薦字也。

假椎者謂一枚之薦骨也。其表面所微起之處。或五或六。人人不同也。按漢指之曰

腰牒骨。又兩牒。又摸索五起之處。箋之爲第十七。第十八。第十九。第二十椎節。殊不知其實本一斤骨。而非椎節也。此骨中空

爲兩層。層間藏脊椎液。其表微起節之兩側。各穿四孔。左右合入貫。自此所分布。內外神經之孔空也。漢摸定之。命八髎之名。當矣。漢所謂自十六椎節而下爲腰監骨。椎爲下腰監骨所捨附而入中竅穴。椎爲下腰監骨所定未至其所至也。協盧桓曰。

八孔之下。更有二孔。此流注于薦骨。脊髓液第五神經之所通也。世或以此二孔爲屬薦骨。或爲屬骶骨。余因審之。其孔在骶骨。初起節與薦骨末起節之間。然大半屬

髓骨也。兩孔之狀與八孔之狀迥別也。故

今定爲屬髓骨也。

茂質就枯骨視此物有

骨固不中空尤不類焉骨故經久則朽壞離斷唯殘一枚之八髎

大骨而已

臆中骨

白盧斯多摹

蘭

按白盧斯多者胸

臆也。此骨一條爲胸腔中幹故新添中字譯云爾。漢任脈俞穴中庭在臆中之下云云然則臆中字非無所據也。又謂胸脯者蓋是也。其端尖爲劔尖此所謂蔽骨也。輓近方氏名之曰刀骨者得其實也。按方氏說

肋骨

直離榜

蘭

卽肋也因附骨字譯云爾如

謂肋之骨二十有四起于脅上十四環至

起于脅上十四環至

胸前直接刀骨所以護存心肺也下十較

短不合其前所以寬脾胃

之居也者混虛實兩說也

直離榜

卽肋也因附骨字譯云爾如

其形則詳于本說按肋歷德切音勒骨也所以撿勒五藏也

以下方氏謂所以護且存心肺者爲得矣

古所謂女子具十三條其一條別名曰擎

夫骨者尤妄也又所謂鶻骱岐骨等摸定

之命名也前條方氏說雖出于實測說者

以上下十二爲二十四環者誤矣

鎖骨

義譯

斯列烏蹄鹿摹牒冷

蘭按斯列烏蹄

鹿

者鎖匙也。蓋以其形似故名焉。以

斯

橫體文形容亦其所也是漢古來所謂缺書

盆骨也。然摸索外形而所命與和蘭所名

大異也。後世名曰鎖骨

外科啓玄缺盆疽一名鎖骨疽

者。

能符原稱故取之

無名骨

直譯

是漢所謂骼。又腰臍。又臨兩股者

曰監骨者。蓋是也。和蘭名翁業納摸牒摹

卽無名骨之義也。此以剝露全骨之形不

可得而名狀也。乃本條所謂腸膀羞三骨

之著名。在小兒則顯然。至成人則殆如亡

失。故亦有納模邏斯

名

之名。或據此義歟。

羞骨

悉蛤模的摹牒冷

蘭

按悉蛤模者耻

也。羞也。隱處名曰悉蛤模跔。此骨橫在其

內部。故有此稱。漢說橫兩股間者曰橫骨

又股際骨者。卽是也。

尺骨

義譯

噎鹿列摹

蘭

按噎鹿列

者尺度名也。

閱八盧歇應書。昔時邏首都府。以此分部。

定爲一尺。因有此名云。漢亦以此部爲尺。

又尺中。有俞穴。尺澤之名。从戶从乙。周制度量皆以人體爲法云。暗與之合。又和蘭別名。大臂骨。

橈骨

斯莉吉

蘭

按

斯莉吉

者

搘

橈

橈

之類也。蓋以其狀相似。名焉。故假橈字。又有小尺骨。又小臂骨等之別名。漢則自膊至腕通稱臂。未知膊者自下骨而肘以下尺橈大小二骨接着以爲下臂者也。

長蹠關

直法郎業斯

羅

此原蠣蛸長蹠

長岐一名

之名也。此蜘蛛細長而爲三折也。指骨之爲機關。示每指三折。故以其狀名之。

種子骨

鞍獨摹低乙斯

蘭

此小種子骨之

義也。其骨細丸而其形真如草類。小種子顆粒故有此名。蓋此小骨多在于手足指節間。以主輕便。其機關但手足關節所在。未究其定數。是以其顆粒極細微。難盡索得之也。古來解體諸家。有於各部偶得幾

個粒之說。今姑略焉。

跟骨如本說。蓋跟在下著地。一體任焉。

空

吉力斯腱者。一箇大筋而固着此骨。能繫持足跟。人之所以起行者全賴此也。人若有切斷之者。必爲跛也。漢足跟筋曰脹者。蓋是也。

筋

補脫

脊梁骨

拉吉斯

斯必那獨盧悉

並

留傑

是謂瓦龐多

蘭按

留傑者脊也

瓦龐多

者謂

魚骨爲棘尖者。卽脊骨之狀而自項至

腰之中行二十四椎骨總稱也。是以每箇各爲棘尖本體也。其一箇椎骨是謂，

物盧歇盧華

蘭

卽椎節之義也。積續此

數箇椎節以爲一大骨柱。舉載頭顱。讓

持十二肋者也。分譯之則項椎七背椎

十一腰椎

五

留傑瓦龐多

者其疊積爲大

骨柱之總稱。卽漢所謂脊骨。今譯云脊

梁骨

語朱

又脊梁

正

蓋此名頗似切當原

才 カ 烏喙尖

肩胛第
三起尖

肩頭

鎖骨

肩頭

上臂骨

膊骨頭

鎖骨

溝空

筋着兩頭于此

下端外廉尖起

其前小空

下端內廉尖起

下端

尺骨 ケイ
小骨管 ケーンパイ
骨 カル

其前小起 ソ
即橈 カル

下端圓骨頭爲利銳尖起者

腕數小骨 ツツ
圓骨頭 カク

上端匾

腕前諸骨 ツツ

出沒小起兩頭

腸骨 コロシケ

筋之健所連繫

羞骨 コロシケ

筋之健所連繫

股骨頭 ナ

指骨 ス

股骨頭 ナ

大起 ス

骻骨 ス

股骨 ス

膝蓋 ス

內髁 ス

腓骨

外踝

脚腕骨

蹠骨

兩足
蹠指

餘諸指

第二圖

見全骨後面形狀

矢縫

角縫

鱗次縫

細骨

顛頂骨

通脈於厚腦膜

後頭骨

細長上空之一孔

衡骨

顴額骨

下齶骨

上齶骨

內側一孔

是二洞管口而通元血脈及神經者

七項椎

五腰椎

動者

尾骶骨

薦骨

肩胛

左側十二肋

下稜

基趾

上稜

上臂骨大闊空

子

胛頸

肩頂尖

大闊空

癸癸

辛己

戊戌

下齶骨

左側十二肋

七項椎

基趾

五腰椎

上稜

尾骶骨

上臂骨大闊空

肩胛

上稜

下稜

上臂骨大闊空

肩頂尖

大闊空

子

胛頸

ス 脊骨頭

骨下大間空

ノ 後側大空陷

内側尖起

寅 尺骨

小骨管

子 後面大起

骨管

午 其下端小起

腕骨

未 腕前諸骨

羞骨

申 膀骨

腸骨

酉 股骨

股骨頭

戌 大樞機

小起

羅甸名兩
列古拉囊

即諸

即撓

十二指

中指

水 亥 申 申
下端兩側堆起 戊 深濶空

骻骨

腓骨

脚腕骨

跗骨

三一 足趾諸骨

尖谷日齒

第四圖

見第一項椎前面

甲 上頭斜尖起

乙 下尖起

戊 戊 橫尖

丁 微起

穿溝而通椎脈及動脈並
第十對神經下腦者之孔穴

第五圖

見項椎後面

二尖突文

中指

上頭斜尖起

空陷中之窩承後頭骨二尖起之處

下方斜尖起

牀

通椎脈及椎

動脈之孔穴

前部內間微

頂椎尖起稱齒者之處

微起著下繫帶如小索者

于此是結住前側尖起者也

第六圖 見第二項椎前面

項椎本體

一起尖名曰齒

上頭起尖

橫尖

通項椎脈及項椎
動脈之一孔穴

空

第七圖 見其後面

本體

齒

上頭尖起

下方尖起

橫尖

通項椎脈及項椎
動脈之一孔穴

棘刺尖起

上頭斜尖起

第八圖 見脊椎後面形狀

本體

橫尖

下方尖起

棘刺

戊

甲

己 戊 戊 丙 丙 甲

ウ ウ

棘刺

丁

丁 丁 乙 乙

上頭斜尖起

棘刺

第九圖 見腰椎後面

本體

尖端

上頭斜尖起

丁丁乙乙

橫尖

捺尖狀

棘刺尖

下方尖起

人產科書

牒分的盧

名

凡業產科者以預熟識婦人孟骨天造自然真形爲最要矣是爲妊娠生產之一要處也故摸寫其連續全骨之位置也其左右前後自爲屈曲高高低低之形狀所皆出於造化妙巧也。

切斷薦骨上邊所接腰椎之處

腸骨

一名孟翼

本名曰腸骨者以其收諸腸於此內部也蓋

以左右全骨總稱曰孟者則以其狀枯似之故也孟翼者孟骨爲翼翻之名也內部爲坎塌而其內外側爲緣之處外側頗堅起於內側但此全骨從來雖有孟之稱未全似中盆孟爲凹陷之形體也。

孟骨內側緣即薦骨之傍。

羞骨

即橫骨

孟骨空之緣爲內側之部即薦骨前張

起而爲灣之處，內與之臂相連，則謂

薦骨尖

卽尾

三小椎骨重疊焉，連續以

繫帶，猶腰椎也。

胯骨鍋窩，卽納股骨頭，而爲旋廻樞機之處。

薦骨八孔

坐骨兩孔

按坐骨直譯一名，而卽骶骨全也。兩孔則屬骶骨者也。

右八牒

二書補圖者，宜照此符號，以識

名稱等焉。

茂質嘗就真骨校本說，至其全骸接合，交會並顱骨，數小孔等，不一差，其所說益服。西說究理之精，且盡也。如其詳說別譯，爲一卷，不復贅于此。

按人身全體諸骨之數，諸家所說有小異同。是因其以細骨小起者，屬大骨。與區分之，以別爲一骨也。然其大數則無有大異也。今抄譯近時名哲不連吉所

筭得骨數于左。又記「愕爾的兒」所算計於其下。以備參考。

「愕爾的兒」者從先輩

八盧歎應之說云。

頭顱骨凡六十五

腦蓋骨 八聽骨六

十四

△ 愕爾的兒曰。聽骨以圓骨爲一骨。加算之者皆愕爾的兒之說也。

上齶骨

十三

下齶骨

一

上下齒牙

三十二

舌骨

五

△ 舌骨一骨。或有別筭入爲角狀者。爲三或加麥形小骨爲五者。○按不連吉則爲五。如本條。

軀幹諸骨凡五十三一百三十六

二

脊梁項椎七背椎腰椎三腰椎十二

二十四

肋骨

二十四

臆中骨

或有二十一折者

一

△ 屢見三或四骨成之者

薦骨

尾骶骨

尾骨

參差門節的元者從先著

無名骨

歇脚之說云。

二十四

△分爲腸骨羞骨○按本說則分爲腸羞胸三骨

二十四

肩鎖及四肢諸骨凡一百三十八四

肩胛

本經見曰：肩胛骨以圓骨二十六加小筭減正骨也。本經本附○二下記△本

鎖骨

東城藝林小骨為正骨。本附不數吉本經見曰：鎖骨一名骨也。照養人曰：鎖骨者，其骨直長，形如鎖也。昔遠

肩骨

卽卽骨

尺骨

齒下

三十二

三十三

橈骨

本經見曰：脊骨脊骨之說云。二

腕骨

每手八骨。凡三百八十十六

腕前骨

每手四骨。凡三十六

五指骨

每手五骨。凡二十五十六骨

股骨

本經見曰：股骨。凡二十二骨

腓骨

本經見曰：腓骨。凡二十二骨

膝蓋

本經見曰：膝蓋。凡二十二骨

跗骨

本經見曰：跗骨。凡二十二骨

十四

蹠前骨

二十六

△左右爲
二十八骨

種子骨

無下過十
六粒者

總計二百五十六骨

正卦△凡大人骨數有
二百五十八多少

凡骨傍生突起者至壯年則爲一百二十
四加筭之則凡三百八十也

卷一本編翻譯新定名義解下

十六

